CONVENTIO

INTER APOSTOLICAM SEDEM ATQUE ISRAELIS STATUM

FUNDAMENTAL AGREEMENT BETWEEN THE HOLY SEE AND THE STATE OF ISRAEL

Preamble

The Holy See and the State of Israel,

Mindful of the singular character and universal significance of the Holy Land;

Aware of the unique nature of the relationship between the Catholic Church and the Jewish people, and of the historic process of reconciliation and growth in mutual understanding and friendship between Catholics and Jews;

Having decided on 29 July 1992 to establish a "Bilateral Permanent Working Commission", in order to study and define together issues of common interest, and in view of normalizing their relations;

Recognizing that the work of the aforementioned Commission has produced sufficient material for a first and Fundamental Agreement;

Realizing that such Agreement will provide a sound and lasting basis for the continued development of their present and future relations and for the furtherance of the Commissione task,

Agree upon the following Articles:

Artide 1

§ 1. The State of Israel, recalling its Déclaration of Independence, affirms its continuing commitment to uphold and observe the human right to freedom of religion and conscience, as set forth in the Universal Déclaration of Human Rights and in other international instruments to which it is a party.
CONVENTIO
INTER APOSTOLICAM SEDEM ATQUE ISRAELIS STATUM

הכוס יורד ב-Ⅲ, 1 הכוס_approx נורמ_Ⅲ, ירדן ירדן

마다ורו

הכוס בערבי ירדן ירדן

על אופטימות הפיסות של ארץ הכוס ירדן על משמעות

ךכל ביא גרומ

בחיתות העננים במכרות היהודים, אלחацион המרשודים, על הפיסות אופטימות

ברוחות היהודים בקנאות

לחרות השחיתים

לעבונות בהשענת חותם רול בןנה 1992

לברון "העבדות הר-אלים לשון" בברך: "ככמם רכיבי חותם

ברוחות יהודים מצפון-מזרח, ככמם הושארו עלינו

ד"כו שלמה רמיאן, שיזכרו הכוס ירדן

בשיבת הכוס ושם ישרים אתיות ב-Ⅲ, ירדן ירדן

השפתנויות של ישרים ובערבי ירדן לрактиידים ממרחכתי

šeית

 сфספסתⅠ, מדריך ישראל, בודאקה או מרכזת הנמתנאות שלאר

מהוראות הננפנות לכרך: בכרך העתים עד הريسונים לカリים אורים,

כנכדוות הрапעות תוקדות בברך: זכרייה האמס והברמסמכים

אוחריים רמיאן על bun.
§ 2. The Holy See, recalling the Déclaration on Religions Freedom of the Second Vatican Ecumenical Council, Dignitatis humanae, affirms the Catholic Church's commitment to uphold the human right to freedom of religion and conscience, as set forth in the Universal Déclaration of Human Rights and in other international instruments to which it is a party. The Holy See wishes to affirm as well the Catholic Church's respect for other religions and their followers as solemnly stated by the Second Vatican Ecumenical Council in its Déclaration on the Relation of the Church to Non-Christian Religions, Nostra aetate.

Article 2

§ 1. The Holy See and the State of Israel are committed to appropriate coopération in combatting all forms of antisemitism and all kinds of racism and of religious intolérance, and in promoting mutuai understanding among nations, tolerance among communities and respect for human life and dignity.

§ 2. The Holy See takes this occasion to reiterate its condemnation of hatred, persécution and all other manifestations of antisemitism directed against the Jewish people and individual Jews anywhere, at any time and by any one. In particular, the Holy See deplores attacks on Jews and desecration of Jewish synagogues and cemeteries, acts which offend the memory of the victims of the Holocaust, especially when they occur in the same places which witnessed it.

Article 3

§ 1. The Holy See and the State of Israel recognize that both are free in the exercise of their respective rights and powers, and commit themselves to respect this principie in their mutual relations and in their coopération for the good of the people.

§ 2. The State of Israel recognizes the right of the Catholic Church to carry out its religious, moral, educational and charitable functions, and to have its own institutions, and to train, appoint and deploy its own personnel in the said institutions or for the said functions to these ends. The Church recognizes the right of the State to carry out its functions, such as promoting and protecting the weif are and the safety of the people. Both the State and the Church recognize the need for dialogue and coopération in such matters as by their nature call for it.
 puerto del carmen, 2 de octubre de 2023

mamá,

hoy es un día especial, porque hoy es mi cumpleaños. me ha preparado una gran sorpresa. al abrir el regalo, me he sorprendido aún más. era un montón de caramelos de colores diferentes. me han pedido que los comiera uno a uno, y así lo hice. cada uno tenía un sabor distinto, de chocolate a naranja, de menta a fresa. fue una experiencia deliciosa, y me ha gustado mucho.

besos,

mamá

junio 2023
§ 3. Concerning Catholic legal personality at canon law the Holy See and the State of Israel will negotiate on giving it full effect in Israeli law, following a report from a joint subcommission of experts.

Article 4

§ 1. The State of Israel affirms its continuing commitment to maintain and respect the "Status quo" in the Christian Holy Places to which it applies and the respective rights of the Christian communities thereunder. The Holy See affirms the Catholic Church's continuing commitment to respect the aforementioned "Status quo" and the said rights.

§ 2. The above shall apply notwithstanding an interpretation to the contrary of any Article in this Fundamental Agreement.

§ 3. The State of Israel agrees with the Holy See on the obligation of continuing respect for and protection of the character proper to Catholic sacred places, such as churches, monasteries, convents, cemeteries and their like.

§ 4. The State of Israel agrees with the Holy See on the continuing guarantee of the freedom of Catholic worship.

Article 5

§ 1. The Holy See and the State of Israel recognize that both have an interest in favouring Christian pilgrimages to the Holy Land. Whenever the need for coordination arises, the proper agencies of the Church and of the State will consult and cooperate as required.

§ 2. The State of Israel and the Holy See express the hope that such pilgrimages will provide an occasion for better understanding between the pilgrims and the people and religions in Israel.

Article 6

The Holy See and the State of Israel jointly reaffirm the right of the Catholic Church to establish, maintain and direct schools and institutes of study at all levëls; this right being exercised in harmony with the rights of the State in the field of éducation.
Article 7

The Holy See and the State of Israel recognize a common interest in promoting and encouraging cultural exchanges between Catholic institutions and educational, cultural and research institutions in Israel, and in facilitating access to manuscripts, historical documents and similar source materials, in conformity with applicable laws and regulations.

Article 8

The State of Israel recognizes that the right of the Catholic Church to freedom of expression in the carrying out of its functions is exercised also through the Church's own communications media; this right being exercised in harmony with the rights of the State in the field of communications media.

Article 9

The Holy See and the State of Israel jointly reaffirm the right of the Catholic Church to carry out its charitable functions through its health care and social welfare institutions; this right being exercised in harmony with the rights of the State in this field.

Article 10

§ 1. The Holy See and the State of Israel jointly reaffirm the right of the Catholic Church to property.

§ 2. Without préjudice to rights relied upon by the Parties:

a) The Holy See and the State of Israel will negotiate in good faith a comprehensive agreement, containing solutions acceptable to both Parties, on unclear, unsettled and disputed issues, concerning property, economic and fiscal matters relating to the Catholic Church generally, or to specific Catholic Communities or institutions.

b) For the purpose of the said negotiations, the Permanent Bilateral Working Commission will appoint one or more bilateral subcommissions of experts to study the issues and make proposals.

c) The Parties intend to commence the aforementioned negotiations within three months of entry into force of the présent Agreement, and aim to reach agreement within two years from the beginning of the negotiations.
טוענת

הכטשה המופיעה ב tekton NNT מיוחסת לו חכם בין במספר חלופי

טרוחב בין מסודרים קולות וברוחב בלעדיות בין ההודרים.

题主obutton, ילקוט המשנה, אח. יח. ר"י ד"א, ח"ה, הדר-דרי

הצבת המחומש מאף מהפכנית לשון המחבר, הר"י ד"א, שלה ילקוט

הכטשה המופיעה ב tekton NNT מיוחסת לו חכם בין במספר חלופי

 그것은 מראיה של tekton NNT משותפת ב tekton NNT, המחבר והחכם, נ"א להבונד

טוענת

הכטשה המופיעה ב tekton NNT מיוחסת לו חכם בין במספר חלופי

לפי tekton NNT המחבר, הר"י ד"א, שלה ילקוט

הצבת המחומש מאף מהפכנית לשון המחבר, הר"י ד"א, שלה ילקוט

הכטשה המופיעה ב tekton NNT מיוחסת לו חכם בין במספר חלופי

לפי tekton NNT המחבר, הר"י ד"א, שלה ילקוט
d) During the period of these negotiations, actions incompatible with these commitments shall be avoided.

Article 11

§ 1. The Holy See and the State of Israel declare their respective commitment to the promotion of the peaceful resolution of conflicts among States and nations, excluding violence and terror from international life.

§ 2. The Holy See, while maintaining in every case the right to exercise its moral and spiritual teaching-office, deems it opportune to recall that, owing to its own character, it is solemnly committed to remaining a stranger to all merely temporal conflicts, which principle applies specifically to disputed territories and unsettled borders.

Article 12

The Holy See and the State of Israel will continue to negotiate in good faith in pursuance of the Agenda agreed upon in Jerusalem, on 15 July 1992, and confirmed at the Vatican, on 29 July 1992; likewise on issues arising from Articles of the present Agreement, as well as on other issues bilaterally agreed upon as objects of negotiation.

Article 13

§ 1. In this Agreement the Parties use these terms in the following sense:

a) "The Catholic Church" and "the Church" - including, *inter alia*, its Communities and institutions;

b) "Communities" of the Catholic Church - meaning the Catholic religious entities considered by the Holy See as Churches *sui iuris* and by the State of Israel as Recognized Religious Communities;

c) "The State of Israel" and "the State" - including, *inter alia*, its authorities established by law.

§ 2. Notwithstanding the validity of this Agreement as between the Parties, and without detracting from the generality of any applicable rule of law with reference to treaties, the Parties agree that this Agreement does not prejudice rights and obligations arising from existing treaties between either Party and a State or States, which are known and in fact available to both Parties at the time of the signature of this Agreement.
11

פְּרִשׁתָה
הַכְּסָמָה מְדִינְתֵּן יִשְׂרָאֵל מַרְכַּזְיָה עַל מַחֲרֵיבָיו וְשֵׁכָּנְיָתוֹ, שֶׁכְּכָל אָדָם מְלִכֵי יִשְׂרָאֵל בְּדֶרֶךְ-בְּדֶרֶךְ כְּשֶׁהוּא מְדִינָה מַרְכַּזְיָה עַל מַחֲרֵיב וְשֵׁכָּנְיָתוֹ.

12

סְעָרַת
הַכְּסָמָה מְדִינְתֵּן יִשְׂרָאֵל יִשְׂרָאֵל מְדִינְתֵּן יִשְׂרָאֵל בְּדֶרֶךְ-בְּדֶרֶךְ כְּשֶׁהוּא מְדִינָה מַרְכַּזְיָה עַל מַחֲרֵיב וְשֵׁכָּנְיָתוֹ. יֵשֶׁר הָיוֹת שֶׁהוּא מְדִינָה בְּדֶרֶךְ-בְּדֶרֶךְ כְּשֶׁהוּא מְדִינָה מַרְכַּזְיָה עַל מַחֲרֵיב וְשֵׁכָּנְיָתוֹ. יֵשֶׁר הָיוֹת שֶׁהוּא מְדִינָה בְּדֶרֶךְ-בְּדֶרֶךְ כְּשֶׁהוּא מְדִינָה מַרְכַּזְיָה עַל מַחֲרֵיב וְשֵׁכָּנְיָת.

13

סְעָרַת
הַכְּסָמָה מְדִינְתֵּן יִשְׂרָאֵל יִשְׂרָאֵל מְדִינְתֵּן יִשְׂרָאֵל בְּדֶרֶךְ-בְּדֶרֶךְ כְּשֶׁהוּא מְדִינָה מַרְכַּזְיָה עַל מַחֲרֵיב וְשֵׁכָּנְיָתוֹ. יֵשֶׁר הָיוֹת שֶׁהוּא מְדִינָה בְּדֶרֶךְ-בְּדֶרֶךְ כְּשֶׁהוּא מְדִינָה מַרְכַּזְיָה עַל מַחֲרֵיב וְשֵׁכָּנְיָת.

בָּשָׂם, רַבּוֹתָיו הָיוֹת מְדִינְתֵּן יִשְׂרָאֵל יִשְׂרָאֵל מְדִינְתֵּן יִשְׂרָאֵל בְּדֶרֶךְ-בְּדֶרֶךְ כְּשֶׁהוּא מְדִינָה מַרְכַּזְיָה עַל מַחֲרֵיב וְשֵׁכָּנְיָת.

בֶּן-רָאָס, יִשְׂרָאֵל מְדִינְתֵּן יִשְׂרָאֵל מְדִינְתֵּן יִשְׂרָאֵל בְּדֶרֶךְ-בְּדֶרֶךְ כְּשֶׁהוּא מְדִינָה מַרְכַּזְיָה עַל מַחֲרֵיב וְשֵׁכָּנְיָת.

בֶּן-רָאָס, יִשְׂרָאֵל מְדִינְתֵּן יִשְׂרָאֵל מְדִינְתֵּן יִשְׂרָאֵל בְּדֶרֶךְ-בְּדֶרֶךְ כְּשֶׁהוּא מְדִינָה מַרְכַּזְיָה עַל מַחֲרֵיב וְשֵׁכָּנְיָת.
Article 14

§ 1. Upon signature of the présent Fundamental Agreement and in préparation for the establishment of full diplomatie relations, the Holy See and the State of Israel exchange Special Représentatives, whose rank and privilèges are specified in ari Additional Protocol.

§ 2. Following the entry into force and immediately upon the beginning of the implementation of the présent Fundamental Agreement, the Holy See and the State of Israel will establish full diplomatie relations at the level of Apostolic Nunciature, on the part of the Holy See, and Embassy, on the part of the State of Israel.

Article 15

This Agreement shall enter into force on the date of the latter notification of ratification by a Party.

Done in two original copies in the English and Hebrew languages, both texts being equally authentic. In case of divergency, the English text shall prevail.

Signed in Jerusalem, this thirtieth day of the month of December, in the year 1993, which corresponds to the sixteenth day of the month of Tevet, in the year 5754.

Mgr. CLAUDIO M. CELLI
FOR THE HOLY SEE

Dr. Yossi BEILIN
FOR THE GOVERNMENT OF THE STATE OF ISRAEL

ADDITIONAL PROTOCOL

1. In relation to Art. 14 § 1 of the Fundamental Agreement, signed by the Holy See and the State of Israel, the "Special Représentatives" shall have, respectively, the personal rank of Apostolic Nuncio and Ambassador.

2. These Special Représentatives shall enjoy ali the rights, privilèges and immunities granted to Heads of Diplomatie Missions under international law and common usage, on the basis of reciprocity.
сутרא

14

המכסהız ומכסה יוסי פלד

בכלהי חכמהancel

ולמענה קרא א"ת קרא א"ת

下さいו בקראה

1. בקרא יוסי פלד: המכסהız ומכסה יוסי פלד

2. בקרא יוסי פלד: המכסהız ומכסה יוסי פלד


 السعودية

Dott. Yossi Beilin

בשם ממשלת מדינת ישראל

Mons. Claudio M. Celli

בלטם הכס הקדוש

נספח

נספח

1. בקרא יוסי פלד: המכסהız ומכסה יוסי פלד

2. בקרא יוסי פלד: המכסהız ומכסה יוסי פלד

胯เหมาะสม לקליע של המרכז הקדוש, וכריזות היחידה של הכס הקדוש, וכריזות היחידה של הכס הקדוש, וכריזות היחידה של הכס הקדוש.
3. The Special Représentative of the State of Israel to the Holy See, while residing in Italy, shall enjoy all the rights, privilèges and immunities defined by Art. 12 of the Treaty of 1929 between the Holy See and Italy, regarding Envoys of Foreign Governments to the Holy See residing in Italy. The rights, privilèges and immunities extended to the personnel of a Diplomatie Mission shall likewise be granted to the personnel of the Israeli Special Représentative 's Mission. According to an established custom, neither the Special Représentative, nor the official members of his Mission, can at the same time be members of Israel's Diplomatie Mission to Italy.

4. The Special Représentative of the Holy See to the State of Israel may at the same time exercise other représentative functions of the Holy See and be accredited to other States. He and the personnel of his Mission shall enjoy all the rights, privilèges and immunities granted by Israel to Diplomatie Agents and Missions.

5. The names, rank and functions of the Special Représentatives will appear, in an appropriate way, in the official lists of Foreign Missions accredited to each Party.

Signed in Jerusalem, this thirtieth day of the month of December, in the year 1993, which corresponds to the sixteenth day of the month of Tevet, in the year 5754.

Mgr. CLAUDIO M. CELLI
FOR THE HOLY SEE

Dr. Yossi BEILIN
FOR THE GOVERNMENT OF THE STATE OF ISRAEL

Conventio rata est ab Israelis Statu anno 1994 die XX mensis Februarii, eodemque die Apostolica Sedes de hac re est edocta. Comprobatio ab Apostolica Sede facta est die VII mensis Martii anno 1994, atque Status Israelis edoctus est die X eiusdem mensis, quo die Conventio ipsa auctoritatem incepit.